



ヒトラー

勝利の前途

歐洲大戦は今まさに第三年目に入つた。この機会において...

在外第二世問題

小島憲

一般に在外労働者の多くは、反動として...

在外子弟教育に就て

その父兄につくる書

小原國芳

とてかく母親として、子供と思はれます。理想はよく...

會席御料理仕出し 産婆(入院隨意) 宴會は だるま亭 高見澤産院

TRANSRADIO INTERNACIONAL 日本への国際電話

新刊到着 宮園書店

時計販賣 並びに修繕 東京堂時計店

大阪商船會社指定 三等切符仲次所 森川・鹽澤商店

カフエ 薩摩 日本式 マツサージ 鍼灸治療

上等洋服類 月賦拂ひで仕立てます

ケロセン廉賣 東洋軒 J. Martinez Fandiño

内野喜吉 獨逸病院内科部長

Dr. Franz Robbers 獨逸病院内科部長

NEGOシオの賣買 法律事務一切

CLINICA MEDICA CANGALLO Dr. A. GODEL

各種専門 最新式獨逸療法

イタリアは何を求めてゐるか

イタリアの對植民地問題... 率にさしたる増加がない... 政治的軍事的問題に轉化

鉄の誤算のない粘り強い男

例へばフィンランドに集結された... ランドとの戦争で二三所中心をた

家庭に於ける實際的看護の秘訣

胃アトニー、胃擴張、下下、牛酸過多症... 養生法も手當もみな同一

Dr. Boigen 呼吸器科... 肺病、結核、氣管炎、支那肺炎

靴の店 値段格安... ゴム底に皮製の内靴製法

JUAN B. ISTILARI LTDA. 製造元... 電気洗濯機と乾燥機

Sastreria "Florida" 日本製... 貴方の趣味と身體に

OBSTETRICA ELISA YAMAUCHI... 分娩、産科、小児科

片山良平 帽子木製製造販賣... 仕事の手下下は型の善

LUIS GORI HNOS. 純モートル・デ... 日本製の優秀なる

安東商會 歯科治療の... 御相談に應じます

山内 山内 山内... 市内セントレリオス

Medicinal News 淋病梅毒... 治療代は全治後頂きます

大工指物師山本 建築... スカラティ型機

JUGUETERIA TORRO 玩具の御買求めは... 廉價在庫品豊富の

SASTRERIA "TORRO" 日本製玩具あり... 御申込次第型録進呈

PLATA BRAUN 治療所... 毎日夜九時より急患は

Gran Taller de S. MIYAZONO... 一般食料品及び

FRANCISCO SANTERO... 理想的健康帶

SASTRERIA "TORRO" 片山製造販賣所... 仕品本位

ホフマン式... 洗濯機、乾燥機、カルデ

Hoffmann BELGRANO 526... 各種部分品を



Año XVIII N° 1332

# "EL ARGENTIN DJIJO"

PERIODICO JAPONES FUNDADO EN 1924

CORREO ARGENTINO  
FRANQUEO PAGADO  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESION 718

Bs. As. Sábado 13 de Septiembre de 1941

SECCION CASTELLANA

Dirección: Uspallata 981. U. T. 23 - 7051

## IKEBANA

"Ikebana", palabra compuesta de Ike (vida) y hana - (flor), significa flor viviente. El uso le ha dado otro valor, otro significado, o sea: el arte de arreglar las flores. Tiene su historia.

Durante el reinado de la emperatriz Suiko, 593-628, Ono no Imoko fué enviado en calidad de becado de la Corte Imperial a la Capital China para estudiar la religión de Buda y la civilización del Celeste Imperio. A su regreso y por la muerte del Regente del Imperio, el Príncipe Shōtoku Taishi, construyó un templo dedicado a la memoria del protector de dicha religión. El templo estaba rodeado de jardines con un lago artificial al estilo chino muy en boga en aquel país, una novedad en Japón, que llamó la atención, siendo bautizado popularmente con el nombre de "Ike no Bo" - "El templo del lago". Bo, pequeño templo; Ike, lago o tanque.

Ono no Imoko había estudiado el arte de arreglar las flores en China y cada florero que presentaba en los altares de dicho templo era una obra de arte. Luego, la gente se interesó en imitarlo, tratando de aprender sus reglas. Cuando se lograban producir trabajo artístico con efecto satisfactorio solían decir: ha salido al estilo de Ike no Bō.

La expresión Ikebana ha derivado de Ikenobo, de suerte que equivale a decir: el arte de arreglar las flores al estilo de Ike no Bō.

En el arte de Ikebana, entra en la expresión "hana" — flor — toda clase de flores, hojas y ramas de algunos árboles, yuyos y a veces troncos de árboles.

El Japón antiguo tuvo la costumbre de usar plantas o ramas de "Sakaki", árbol simbólico cual el laurel en el occidente. El uso de las flores como ofrendas religiosas fué introducido en Japón junto con la religión de Budá. El arte de arreglar las flores lo aprendieron de los chinos, modificándolo de acuerdo con su temperamento, conforme a la estética nipona. Hoy no ha quedado de él ningún rastro en China, mientras que Ikebana es en el Japón un arte peculiar de carácter general o popular.

No hay pueblo que no ame la flor, pero entre los nipones este amor es una pasión. Mas, hay diferencia en la apreciación de la flor. En Europa y en América, en el arreglo de sus flores, dan más importancia al sentido de la belleza externa, la riqueza y el esplendor de la flor, su color y su perfume. Los nipones la asocian siempre con la belleza natural y su arte, como en la pintura, predomina la sencillez, elegancia y la sugestividad.

Ikebana es el arte de presentar las flores lo más natural posible; su método le enseña para dar a cada flor, cada pimpollo, cada rama y cada hoja, toda la belleza que puede ostentar en su propia planta. Cada flor o combinación de flores tiene y sugiere cierta tradición, significado poético o expresión de deseo personal, como sucede con el lenguaje de las flores que todos conocen.

Además existen ciertas asociaciones, por ejemplo: en Japón, predomina el pino — que en este arte figura como una flor — infaltable para las ocasiones faustas, anguriosas celebraciones: año nuevo, casamiento, cumpleaños, etc., por el significado que tiene esta planta siempre viva: constancia, fidelidad, fortaleza y larga vida.

Los Crisantemos, flor nacional, emblema imperial, no tiene estación determinada. Siempre es estimada por su elegancia y porte admirable.

Iris es una flor ponderada para el adorno de la sala japonesa en verano, porque sugiere la frescura. Pero es una planta difícil de darle la expresión y vigor natural en un florero. El arce, en cambio, se usa poco por lo variable de la color de sus hojas según la estación.

Los cerezos en ramas, la flor que ama el pueblo japonés, ocupa lugar privilegiado en el Tokonoma, el alcova de la sala japonesa. La flor de cerezo rara vez va acompañada de otras flores.

En las salas japonesas el blanco y amarillo son los colores más apreciados. El rojo se usa poco por su asociación con el fuego. Rosas, claveles, orquídeas se usan más para las salas al estilo europeo.

Existen hoy muchos estilos y escuelas para el arreglo de las flores en Japón. Pero el principio básico establecido en el siglo XIV persiste en todas las escuelas, consistente en tres puntos triangulares.

Shin-Tai-Soe, llamados también Ten-Chi-Jin. Shin, el central, representa la verdad espiritual; Tai, el punto inferior, la substancia material; Soe, intermedio, es el armonizador de los dos.

Con el amor que profesa por la naturaleza y con este arte que se ha perfeccionado en su larga evolución de más de 1.200 años, el pueblo japonés valora la flor no sólo por su forma, color, perfume y elegancia, sino por lo que oculta tras su belleza, de sugerencias filosóficas en la comunión del espíritu humano con la naturaleza...

Ikebana es una materia infaltable para la educación de la mujer en el Japón actual. Se ha democratizado a tal punto que hasta las obreras de las fábricas, lo mismo que las empleadas de las tiendas reciben su instrucción costeada por los patrones.

Hay muchas escuelas oficiales y particulares para la enseñanza exclusiva de este arte. Solamente en Tokio, se dice, viven más de 30.000 profesores de ambos sexos que enseñan este arte.

En primavera y en otoño, especialmente se organizan concursos y exhibiciones de Ikebana en los que acuerdan premios, estimulando así su práctica y dedicación.

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Las clara - Terminación prolija  
Selección especial

USE LAMPARAS  
"YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

Sastrería Japonesa

Fundada en el año 1916

de S. Katayama

PIEDRAS 572

U. T. 33-5452

### SEÑOR UCHIYAMA, MINISTRO DEL JAPON EN LA INDOCHINA

El ex-ministro del Japón en la Argentina, señor Iwataro Uchiyama fué nombrado ministro plenipotenciario del Japón en la Indochina Francesa, cargo de importancia debido a la situación del Pacífico Oriental.

### JULLY GRECO EN CORDOBA

La soprano argentina, Jolly Greco, dará hoy, sábado 13, una función especial de recitación musical en el Teatro Rivera Indarte en la ciudad de Córdoba a beneficio del Hospital Tránsito de Allende.

Aparecerá por vez primera en la dicha ciudad de Córdoba la conocida soprano que ya ha recorrido triunfante en plena estación Mar del Plata, Montevideo y Viña del Mar y acogido los aplausos merecidos en la capital en sus audiciones en las cuales se ha impuesto por su arte y por su voz, especialmente por las canciones folklóricas japonesas que tanto aprecian los aficionados argentinos.

### CURSO DE IKEBANA EN EL INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO-JAPONES

Fué inaugurado con un acto público el curso de Ikebana — el arte de arreglar las flores al estilo clásico japonés — organizado por el Instituto Cultural Argentino-Japonés del Museo Social Argentino el martes ppdo., acto al cual concurrió especialmente invitada la señora baronesa Tomii, esposa del embajador del Japón, y numeroso público.

Presidió el acto el vicepresidente del Instituto, el contraalmirante Pedro S. Casal y previa explicación de lo que es "Ikebana" y su importancia en la vida social del Japón, a cargo del señor G. Yoshio Shinya, la profesora Fushimi presentó varios floreros preparados por ella y ofreció una demostración práctica del arte, siendo muy aplaudida.

Las clases comenzarán el martes próximo a las 18 horas en la aula del Museo Social Argentino, Viamonte 1435.

El interés demostrado en esta nueva actividad del Instituto Cultural Argentino-

### Instituto Cultural Argentino Japonés

Biblioteca Pública — Cursos de Japonés

INFORMACIONES CULTURALES

Calle VIAMONTE 1435

Japonés, cobijado por el prestigio del Museo Social Argentino, es la confirmación del espíritu culto de la capital argentina, metrópoli más latina del continente; amante de la paz y de la belleza, la población de Buenos Aires admira las flores como ama todo lo que sea arte, y mira con simpatía el arte de Ikebana.

Buenos Aires que consume más de 25 millones de pesos de flores frescas al año, creará su estilo de adornar las flores, con arte y gusto propio, ya que las jóvenes van a estudiar con su gracia y con su entusiasmo el arte que proporcionará la belleza hogareña, satisfacción espiritual que las flores les darán y que serán apreciadas debidamente por todos.

### LA CONDICION ECONOMICA DEL JAPON

Mucho se ha dicho y sigue hablando de la pobreza material del Japón, particularmente en las publicaciones inglesas y americanas que a menudo salen traducidas en los diarios y revistas de este país.

Como sucedió hace algunos años cuando Inglaterra declaró la guerra comercial al Japón y propagaron la crítica abusiva contra la industria y la condición social, que luego los mismos autores se vieron en la necesidad de desmentirlos, ya comienzan a aparecer en las columnas de publicaciones de cierta categoría la inconveniencia de propagar la supuesta pobreza japonesa, que no resultan ciertas. The Economist de Londres es una de ellas.

Viene oportunamente la contradicción. Mientras que un diario publica una serie de correspondencia de Carl Randau que describe cosas extrañas sólo para impresionar a los que no saben nada, pintando muy difícil la situación japonesa. Toda esa serie de cartas que habla de la escasez de materiales, de alimentación y de las necesidades diarias de la población, queda desmentida ahora por la autoridad de la revista económica inglesa y por otra correspondencia de Washington de la que es autor Morgan M. Beatty, quien declara: "Cosa sorprendente. El Japón está bien provisto con respecto a no pocas de las diez materias primas esenciales. En cuanto a los víveres el 100 o/o de energía eléctrica, 100 o/o el hierro y acero, el 85 o/o, incluyendo la producción de Manchukuo y de la China ocupada".

El Japón no publica desde el año pasado las estadísticas, que las guarda por razones estratégicas. Pero los interesados parecen haber dado cuenta que tiene reservas grandes, aún del petróleo que en la situación actual es una materia de importancia capital.

### LA CONDICION MORAL DEL PUEBLO JAPONES

Cuán lejos están los publicistas occidentales que pretenden ver y considerar que el pueblo japonés está cansado de la guerra por causa del incidente chino. El pue-

blo japonés desea la paz, en cuanto a eso no se equivocan. Pero, habiendo sido obligado a tomar las armas para defender la patria, la vida y honor del Imperio, el pueblo del Yamato no piensa jamás en su fatiga o cansancio personal. La unión que existe en Japón, donde los 73 millones de seres obran cual un solo hombre a la orden de su Emperador, que es su soberano y padre al mismo tiempo, hay una solidaridad que ningún extranjero puede dudar si es capaz de enterarse de su psicología.

Los mismos diarios que publican tales informaciones suelen insertar en sus hojas ponderadas apreciaciones de la moralidad de otras potencia beligerantes, enalteciendo el espíritu bélicos y la firmeza de sus pueblos en la emergencia. Es una condición casi natural del hombre. ¿Por qué suponen que el pueblo japonés, cuyo patriotismo siempre han reconocido, que en esta hora difícil pueda haberse cambiado de acuerdo con los deseos de los enemigos del Japón?

Un pueblo que ha venido sacrificando y luchando durante 80 años por la agresividad de las potencias, para defender su independencia y su honor, no piensa si queiear de las dificultades actuales emanantes del incidente chino. Su preocupación es lograr su objetivo, la paz durable, seguridad eterna para el Imperio y el bienestar de los pueblos del Oriente, base de su propio bienestar.

Es bueno que tomen nota las naciones jóvenes de América que no solamente los cañones hacen la guerra. Las potencias en grupo pueden hacer la guerra silenciosa para matar a una nación enemiga. Hay que prepararse a defender el país adecuadamente. No bastan los armamentos, soldados, marineros y aviadores. El espíritu de la nación es lo más importante. Cuando una nación está unida y firme y se tiene intenciones honradas no hay por qué temer la agresividad extranjera. Aunque sufra bloqueos, hostilidades indirectas e inmorales, tales actos cobardes no pueden vencer contra un pueblo valiente y resuelto, capaz de luchar por la verdadera libertad basada en los principios humanitarios.

Tal es la fe que tiene el pueblo del Japón que lucha sonriente por la patria.

### H. KATO

Unica Fábrica Japonesa de Tejidos de Sedas y Gran Instalación de Tintorería

Herrera 2097 y 2111 U. T. 21-1841

## La Verdad acerca del Japón

Por G. Yoshio Shinya

El pueblo del Japón, según hemos visto, no conoció perjuicio de ninguna especie y ha tratado, desde tiempos remotos, de aprender todo lo bueno para adaptarlo en su propio mejoramiento, que es una cualidad ponderada por todos como un signo de constante progreso nacional.

El mundo sigue incesante su cósmico movimiento y los hombres y cosas de esta tierra continúan, asimismo, obedeciendo las inevitables leyes de las mutaciones, que rigen y regulan las evoluciones que los conduce hacia su perfeccionamiento.

Naciones y pueblos, aparecen y desaparecen en la historia; razas hay que se degeneran o resurgen, civilizaciones predominantes o decadentes; riquezas que se derrumban y miserias que se tornan en opulencias. Todo, en fin, tiene su tiempo, su límite y su destino: nada es permanente ni invariable.

Teodoro Roosevelt, gran estadista norteamericano, tuvo la visión de la importancia que habría de adquirir el Océano Pacífico en el curso del presente siglo y lo aceleró con la construcción del Canal de Panamá que puso en contacto, en un punto estratégico, las aguas de los dos océanos: el Atlántico y el Pacífico. Un diplomático argentino, el Dr. Martín García Merou, que, siendo Ministro Plenipotenciario de la República ante el Gobierno de Washington, negoció y firmó el primer tratado argentino-japonés de amistad, comercio y navegación de 1898, estudió este problema hace 35 años, en su interesante, aunque poco conocido trabajo, publicado en 1904 con el título de "Historia de la Diplomacia Americana", y pronosticó las posibilidades que son hoy realidades.

La guerra mundial de 1914-1918, marca el fin de una época gloriosa y el principio de una era nueva que tendrá por centro al más grande de los mares, el Océano Pacífico, cuyas aguas bordean las costas de las tres Américas, Asia Oriental y la Océania.

Es la consecuencia del desarrollo de la civilización occidental de los últimos tiempos, que va adquiriendo la amplitud requerida para alcanzar el verdadero fin del progreso humano. La Europa que lamenta su propia decadencia ha contribuido en esta evolución civilizadora. Citemos aquí unas cuantas líneas de Paul Valéry, que son clásicas: "Europa ha fundado la ciencia. La ciencia ha transformado la vida y multiplicado el poderío de quienes la poseían. Pero por su propia naturaleza es esencialmente transmisible; se resuelve necesariamente en métodos y en recetas universales. Los medios que les brinda a los unos están al alcance de todos los demás". "Hoy Europa no domina al mundo, política, espiritual o económicamente. Ha surgido una gran organización industrial americana. El Oriente está despertando. El Japón avanza a grandes pasos", dijo Benito Mussolini, que es una confesión franca de Europa.

La República Argentina tuvo siempre una política internacional leal y noble, que concuerda con su idealismo nacional, claramente expuesto en la Constitución, y ha tenido actuaciones brillantes en la esfera jurídica como defensora de los derechos y de la justicia. Son conocidos, entre otros, la declaración atribuida al General Bartolomé Mitre: "La victoria no da derechos"; la frase de Roque Sáenz Peña: "América para la humanidad"; la doctrina Drago, que se halla incorporada en la jurisprudencia internacional, y está fresco en la memoria de todos el último pacto antibélico de Saavedra Lamas, que tuvo resonancia universal y ha elevado el prestigio de la Nación Argentina ante el mundo.

El lejano Imperio del Sol Naciente, en otra esfera y en otras condiciones, ha venido luchando internacionalmente con los mismos principios e ideales que animan a la Argentina, desde hace 80 años. Las circunstancias que rodearon y rodean al Japón, le ha obligado a actuar enérgicamente algunas veces, siempre en su propia defensa, pero el Japón no se apartó jamás de sus principios, a pesar de las versiones contrarias intencionalmente propagadas. La historia diplomática del Japón moderno, analizada imparcialmente, como lo hiciera García Merou arriba citado, contiene enseñanzas útiles y no despreciables para los países nuevos que tarde o temprano podrían encontrarse en trances semejantes. No ha sido tarea fácil para el Japón conquistar la posición que ocupa hoy en el concierto internacional.

El Japón, que vivía una vida aislada del mundo cuando fué invitado para tomar parte en las actividades de las naciones, se dió cuenta inmediatamente de las condiciones aventajadas de las potencias occidentales cuyos adelantos admiró, hubo de dedicarse al aprendizaje para mejorar sus propias condiciones, porque el espíritu del Yamato — calificado de ambicioso — no le permite permanecer tranquilo en situación de inferioridad ante sus semejantes, y luchó con la tenacidad de que él es capaz a fin de nivelar el grado de sus progresos con el de las principales naciones de Europa.

Halló muchas trabas en su camino, porque el Occidente prefería mantener al Oriente bajo su dominio y la actitud japonesa le resultaba perjudicial aun cuando en su espíritu reconociera la justicia y la aspiración nipona. No es el caso de recordar todos los hechos acaecidos en el

último medio siglo; pero sí reclamar el mérito del Japón por su paciencia y por su infatigable esfuerzo realizado con fe en la justicia providencial.

La guerra que hacen las potencias contra el Japón, abiertamente en los años recientes, ha sido practicada perennemente contra el progreso del Japón para evitar su marcha ascendente, sin conseguir detenerlo. La Gran Potencia Japonesa es hoy una realidad.

El Japón que tiene cerca de tres mil años de historia, con sus tradiciones y cultura propia, ha sido y es una nación seria y noble; sin ser cristiana nominalmente, en la práctica es más cristiana que la más próspera de las naciones cristianas, y sabe perdonar al prójimo el mal que le ha hecho.

El Japón, que estudia la historia del mundo comparándola con la suya propia, ve que el estado de las relaciones internacionales está aún en el comienzo de su desarrollo. Si bien es necesario explotar riquezas y llevar el progreso material a todos los ríñones de la tierra, tiene para la humanidad una importancia mayor la preparación de los pueblos hacia una armonía universal, por medio de la educación, ampliando el campo de acción de los principios tan caros para los occidentales: libertad, igualdad y fraternidad, que no deben permanecer encerrados o limitados para una región o determinados grupos de hombres. Los japoneses que no son utopistas, ni gustan de proclamar en altisonantes palabras los principios que todo corazón humano sabe sentir instintivamente, desean realizar la universalización de esos principios humanos para preparar luego el ambiente que podrá sostener con eficacia la paz del mundo, de hecho y no de palabras.

Después de la gran guerra de Europa, proposiciones del presidente norteamericano, cuando el mundo recibió con aplausos las cano, Mr. Wilson, el Japón, creyendo llegado el momento de presentar en forma concreta una de sus proposiciones de carácter universal, emanante de los ideales que siempre sostuvo y sosaiene, formuló en la Conferencia de Paz de Versalles, un proyecto para ser incluido en los Estatutos de la Sociedad de las Naciones, que no era otro que el reconocimiento formal por parte de todas las naciones civilizadas de la igualdad de derechos de todas las razas humanas; pero, fué rechazado, objetado, en primer término por el presidente que con tanto entusiasmo proclamó la necesidad de la paz y el imperio de la justicia para los occidentales.

El Japón comprendió la farsa de la Liga de las Naciones y comprendió también que no había llegado el momento que él ansía para la magna obra de libertad a los ciento de millones de orientales oprimidos. Volvió silenciosamente a su tarea, dispuesto a hacer frente a la guerra que harían las potencias en su nueva marcha, esta vez en calidad de potencia mundial.

La hipocresía del Occidente no era desconocida por el Japón. Muchas amargas lecciones tiene recibidas en su trato con las naciones occidentales; pero el Japón aspira a una obra humanitaria realmente grande. Quiere civilizar a todos los pueblos a fin de poder luego imponer su vo-

### Kokusai Bunka Shinkokai

(Sociedad de Fomento de Cultura Internacional)  
TOKIO, (Japón)

Agente en Buenos Aires: G. YOSHIO SHINYA

CORRIENTES 330

luntad ante el mundo entero, pues toda tentativa seguido de otro camino terminaría en fracaso. La acción japonesa y su vida misma, está basada en ese propósito divinamente noble. Es que el futuro del Japón depende del oriente en general. Si el Oriente no recapacita no podrá hacerse respetar del resto del mundo, y mientras estos pueblos continúen sometidos a las potencias dominadoras, la suerte del Japón estará perennemente amenazada.

Los propósitos del Japón son, realidades y no quimeras; no es mero altruismo, sino la necesidad de la vida de una nación bien intencionada y progresista.

"Lo que el mundo necesita en estos momentos — acaba de decir el príncipe Fumimaro Konoye, primer ministro del Ja-

pón — es el establecimiento de la paz sobre el principio de un justo equilibrio de la fuerza"; "que los diversos principios de la pasada historia habían obligado el mantenimiento de un "Statu Quo" sin verdadero equilibrio y que, por tanto, es necesario formar una nueva estructura de la paz que esté a tono con el progreso del mundo y contemple en forma práctica todas las fases de la vida humana, del comercio, de la emigración, de todos los recursos nacionales y de la cultura".

El príncipe ha expresado en su discurso no solamente la política internacional del Imperio, sino las aspiraciones del pueblo nipón.

El Japón que supo, como lo hemos visto en otros estudios, armonizar las dos civi-

lizaciones antagónicas del Oriente y del Occidente, demostrando la posibilidad, con los hechos, de que todos los pueblos de la tierra pueden vivir con un mismo ideal basado sobre la verdad y la justicia, aspira a llevar esta convicción a todos los rincones del globo, y tiene fe en sí mismo como la tenía Emerson que dijo: "Lo que es verdad para el corazón de un hombre, es verdad para todo el mundo".

En una palabra, la nación japonesa tiene por ideal, o más bien dicho como misión providencial, de poner en práctica los ideales individuales del occidente, metódicamente adaptados, para el uso colectivo de todo el universo, sin distinción, ni privilegio ni recriminación, que significaría la humanización del mundo.

<p><b>"NAMBEI"</b> Compañía de Importación y Exportación Sociedad Anónima Telegramas "NAMBEI" U. T. (32) 3061 - 62 - 63 - 64 - 65 y 66 T. T. Buenos Aires, 904 S. MARTIN 379 5º p. — Bs. As.</p>	<p>Mitsubishi Argentina Soc. de Resp. Ltda. <b>DIAGONAL NORTE 832</b> 7º PISO U. T. (33) 2981 - 2982 - 2983</p>	<p><b>KANEMATSU RIOPLATENSE</b> Soc. de Resp. Ltda. Importaciones y Exportaciones PIEDRAS 113 U. T. 33-8061-8062</p>	<p><b>GUIA JAPONESA</b></p>
<p><b>H. KATO</b> Única Fábrica Japonesa de Tejidos de Sedas y Gran Instalación de Tintorería Herrera 2099-2111 - U. T. 21-1841</p>	<p><b>S. YAMADA y Cía.</b> Importadores <b>MORENO 2089</b> Pasco 48-4094 y 4095</p>	<p><b>K. Ogawa</b> "NAMBEI KUMIAI" CORRIENTES 330 5º piso U. T. 31 - 2890</p>	<p><b>EMBAJADA DEL JAPON:</b> Corrientes 330 - U. T. 31-3004, 6</p>
<p><b>SADAO HATTORI</b> IMPORTADOR Especialidad en artículos de Cepillería <b>INDEPENDENCIA 2450</b> U. T. 45-321C</p>	<p><b>IIDA y Cía. Ltda.</b> (Takashimaya) Importadores y Exportadores Cangallo 380, 4º piso, N.º 419-423 U. T. (33) 8270 y 8279</p>	<p><b>M. OMURA</b> Importador de artículos generales del Japón <b>SAN MARTIN 225 - U. T. 38-2688</b></p>	<p><b>CONSULADO DEL JAPON:</b> Corrientes 330 - U. T. 31-3004, 6</p>
<p><b>KATSUDA y Cía.</b> Importadores MEXICO 1474 - U. T. 38. Mayo 2218</p>	<p><b>N. HARA y Cía.</b> Importadores <b>BELGRANO 1470</b> U. T. Mayo 38-2438 y 9487</p>	<p><b>S. ANDO y Cía.</b> Importadores <b>DEFENSA 532-40</b> U. T. 33 (Av.) 2296</p>	<p><b>INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO-JAPONES:</b> Viamonte 1435.</p>
<p><b>B. TAKINAMI</b> Importador Casa Establecida en el año 1905 VICTORIA 2702 — U. T. 45 - 8180</p>	<p><b>CARLOS C. ISHIY</b> Importador y Exportador Bm. MITRE 841 - U. T. 33 Avda. 9782</p>	<p><b>JIRO HONDA Y CIA.</b> Importadores de Artículos Generales del Japón MORENO 1320 - U. T. 38 Mayo 2718</p>	<p><b>ASOCIACION JAPONESA:</b> Patagones 840 - U. T. 23-4893.</p>
<p><b>Y. TAKEUCHI</b> San Martín 235 6º piso, Esc. 59-60 U. T. 34 (DEFENSA) 4743</p>	<p><b>TAKAO ARAI</b> Representante de <b>B. ESPECIE DE YOKOHAMA Ltda.</b> Diagonal Norte 811 — 7º piso, Dto. D U. T. 34 - 4576</p>	<p><b>Casa "YAMANAKA"</b> Oriental Fine Art Curious <b>VIAMONTE 624 - U. T. 31 7846</b></p>	<p><b>COMPANIA DE VAPORES O. S. K.:</b> Roque S. Peña 616 - 2º piso. U. T. 33-4051 - 1052 - 1053 y 3565.</p>
	<p><b>CASA ITOH</b> (S. OHTA) Representante de C. Itoh y Cía. Ltda. <b>SAN MARTIN 66 - Esc. 304-305</b> U. T. 34, Defensa 5158</p>	<p><b>IWAY &amp; Co. Ltd.</b> Bm. MITRE 559 Escriforio 303-304 U. T. (34) 2286-2287</p>	<p><b>S. TSUJI</b> Importador BALCARCE 682 - U. T. 33 Avda. 5744</p>
			<p><b>LA MAISON SATUMA</b> K. YOKOHAMA Objetos de Arte y Antigüedades ESMERALDA 1080 - U. T. 31 - 8801 Sucursales: SUIPACHA 865 - U. T. 31-4837</p>
			<p><b>OFICINA DE TURISMO DEL JAPON</b> FERROCARRILES DEL ESTADO FLORIDA 746 Unión Telefónica (32) 3202</p>
			<p><b>T. KUROSE</b> BUENOS AIRES BOEKI ASSENJO <b>CORRIENTES 330 - 5º piso</b> U. T. 31 - 0066</p>